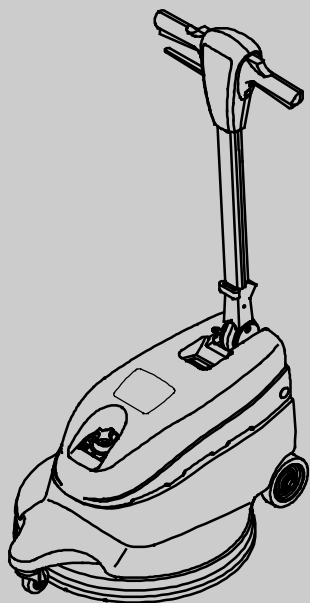




2370



Lietuvių kalba **LT**
Operatoriaus vadovas



Modelio gaminio Nr.:
M23702004 (230V/50HZ)

CE



Jei reikia naujausių dalių vadovų arba operatoriaus vadovų kitomis kalbomis, apsilankykite adresu:

www.tennantco.com/manuals

9005443
Red. 02 (07-2016)



Šis vadovas pateikiamas kartu su kiekvienu nauju modeliu. Jame rasite visà reikiamà naudojimo ir priežiūros informacijà.


Prieš pradėdami naudoti ar vykdyti techninè priežiurà atidžiai perskaitykite šį vadovà ir išsiaiškinkite, kaip veikia mašina.

Ši mašina veiks puikiai. Tačiau geriausius rezultatus mažiausiomis sąnaudomis pasieksite, jei:


- mašinà naudosite laikydamiesi reikiamų atsargumo priemonių;
- reguliariai prižiūrėsite mašinà pagal pateiktas jos techninès priežiūros instrukcijas;
- mašinai prižiūrėti naudosite gamintojo tiekiamas ar lygiavertes dalis.

Dalis galite užsisakyti internetu, telefonu, faksu bei elektroniniu paštu.

Jei norite peržiūrėti, išspausdinti ar atsisiųsti vadovus internetu, apsilankykite: www.tennantco.com/manuals



SAUGOKITE APLINKÀ
Išmeskite įpakavimą ir senas įrenginio dalis aplinkai nepavojingu būdu pagal vietos atliekų tvarkymo reikalavimus.



Nepamirškite pakartotinio panaudojimo galimybes.

MAŠINOS DUOMENYS

Užpildykite montavimo metu ir išsaugokite šią informacijà ateičiai.

Modelio Nr. - _____

Sumontavimo Data - _____

Serijos Nr. - _____

TURINYS

SAUGOS PRIEMONÈS	3
ĮŽEMINIMO NURODYMAI	4
ISPÈJAMOSIOS ETIKETÈS	4
MAŠINOS KOMPONENTAI	5
MAŠINOS PARENGIMAS	5
PADO UŽDÈJIMAS	5
DULKIŲ KONTROLÈS MAIŠELIO ĮDÈJIMAS .	6
MAŠINOS NAUDOJIMAS	6
PATIKRA PRIEŠ NAUDOJIMÀ	6
MAŠINOS NAUDOJIMAS	6
MAŠINOS PRIEŽIŪRA	7
DIRŽO REGULIAVIMAS ARBA KEITIMAS	8
MAŠINOS LAIKYMAS	9
MAŠINOS TRANSPORTAVIMAS	9
REKOMENDUOJAMOS TURÈTI DALYS	9
TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS	10
TECHNINIAI DUOMENYS	11
MAŠINOS MATMENYS	11

Tennant N.V.
Industrielaan 6 5405 AB
P.O. Box 6 5400 AA Uden- The Netherlands

europa@tennantco.com
www.tennantco.com

Techniniai duomenys ir dalys gali būti pakeisti neįspėjus.

Originalios instrukcijos, Autorių teisės ©2010- 2016 Tennant Company. Visos teisės saugomos.

SAUGOS PRIEMONĖS

Mašina skirta tik komerciniam naudojimui. Ji sukonstruota tik kietoms grindims blizginti viduje, todėl jokiais kitais tikslais mašinos naudoti negalima. Naudokite tik rekomenduojamus blizginimo padus ir rinkoje esančius grindų valiklius bei vaškus, skirtus naudoti dirbant mašinomis.

Visi operatoriai privalo pasiskaityti apie toliau aprašytas saugos priemones, suprasti jas ir jų laikytis.

Vadove šis įspėjamojo signalo simbolis ir užrašas „SAUGUMO SUMETIMAS“ naudojami taip, kaip nurodyta jų apraše:

⚠ ĮSPĖJIMAS: įspėti apie pavojingus ar nesaugius veiksmus, kurie gali sukelti sunkų žmogaus sužeidimą ar mirtį.

SAUGOS ĮSPĖJIMAS: nustatyti veiksmus, kurių reikia laikytis, kad įrenginys saugiai veiktų.

Šių įspėjimų nesilaikymo padariniai gali būti: žmogaus sužalojimas, mirtis nuo elektros srovės, elektrinis šokas, gaisras arba sprogitimas:

⚠ ĮSPĖJIMAS: nenaudokite degių skysčių arba nenaudokite mašinos aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, garų ar lengvai užsidegančių dulkių.

Šios mašinos variklis nėra apsaugotas nuo sprogitimo. Elektrinis variklis sukelia kibirkštis jį užvedant bei naudojant ir dėl to gali kilti gaisras arba sprogitimas, jei mašina naudojama aplinkoje, kurioje yra degių garų, skysčių ar lengvai užsidegančių dulkių.

⚠ ĮSPĖJIMAS: nenaudokite mašinos, jei pažeistas elektros laidas. **NEKEISKITE** kištuko. Prieš atlikdami techninį priežiūrą atjunkite elektros laidą.

siekiant išvengti pavojaus pažeistą arba nutrūkusį elektros laidą turi pakeisti tik gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba lygiavertės kvalifikacijos asmuo.

⚠ ĮSPĖJIMAS: nenaudokite lauke. Saugokite nuo lietaus. Laikykite patalpų viduje.

Ši informacija nurodo galimas pavojingas operatoriumi ar įrangai būkles:

SAUGOS ĮSPĖJIMAS:

1. neeksploatuokite mašinos:

- dirbdami su degiaisiais skysčiais arba aplinkoje, kurioje yra degių garų, nes galite sukelti sprogitimą ar gaisrą;
- kol nesate tam parengti ir įgalioti;

- kol neperskaitėte ir nesupratote operatoriaus vadovo;
- jei laidas tinkamai neįžemintas;
- jei pažeistas laidas arba kištukas;
- jei mašina yra netinkama eksploatuoti;
- lauke;
- stovinčiame vandenyje;
- be įdėto dulkių maišelio;
- naudodami ilgintuvą.

2. Prieš naudodami mašiną:

- įsitikinkite, kad visi saugos prietaisai yra vietoje ir tinkamai veikia;
- pašalinkite nuo grindų palaidus daiktus, kad jie nebūtų pavojingai sviedžiami užkabinus besisukančiu padu.

3. Naudodami mašiną:

- laikykitės atokiau nuo besisukančio pado;
- nepervažiukite mašina laido;
- netraukite mašinos už kištuko arba laido;
- netraukite laido per smailias briaunas arba kampus;
- avėkite neslystančius batus;
- nepriverkite laido durimis;
- nebandykite ištraukti kištuko traukdami už laido;
- neįtempkite laido;
- neimkite kištuko šlapiomis rankomis;
- laikykite laidą atokiau nuo karštų paviršių;
- niekada nejunkite maitinimo, kai rankena yra pakeltoje padėtyje;
- nepaleiskite rankenų, kol padas visiškai nesustos;
- lėtai judėkite nuožulniais ir slidžiais paviršiais;
- neleiskite vaikams žaisti su mašina arba prie jos.
- nedelsdami praneškite apie mašinos pažeidimą ar veikimo nesklandumus.

4. Prieš palikdami mašiną ar atlikdami jos techninį priežiūrą:

- Išjunkite mašiną.
- ištraukite laido kištuką iš sieninio elektros lizdo;

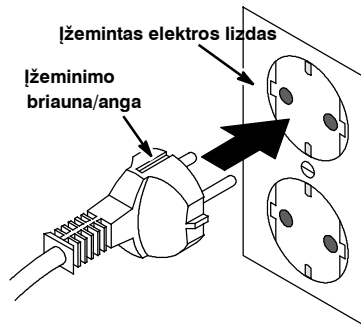
5. Atlikdami mašinos techninės priežiūros darbus:

- ištraukite laido kištuką iš sieninio elektros lizdo;
- saugokitės judančių dalių; nedėvėkite laisvų drabužių;
- naudokite gamintojo patiektas ar lygiavertes atsargines dalis;
- bet kokį remontą gali atlikti tik kvalifikuotas techninės priežiūros darbuotojas;
- nekeiskite originalios mašinos konstrukcijos.

6. Mašinos transportavimas:

- keldami mašiną pasitelkite ką nors į pagalbą;
- ištraukite laido kištuką iš sieninio elektros lizdo;
- naudokite diržus mašinai pritvirtinti prie sunkvežimio arba priekabos;

Kištukas turi būti jungiamas į atitinkamą elektros lizdą, kuris yra tinkamai sumontuotas pagal visus vietos kodeksus ir nutarimus.



IŽEMINIMO NURODYMAI

Mašina turi būti įžeminta. Įvykus sutrikimui arba gedimui įžeminimo jungtis yra mažiausios varžos kelias elektros srovei nutekėti, kad būtų sumažintas elektrinio šoko pavojus. Šios mašinos laide yra įrangos įžeminimo gysla ir įžeminimo kištukas.

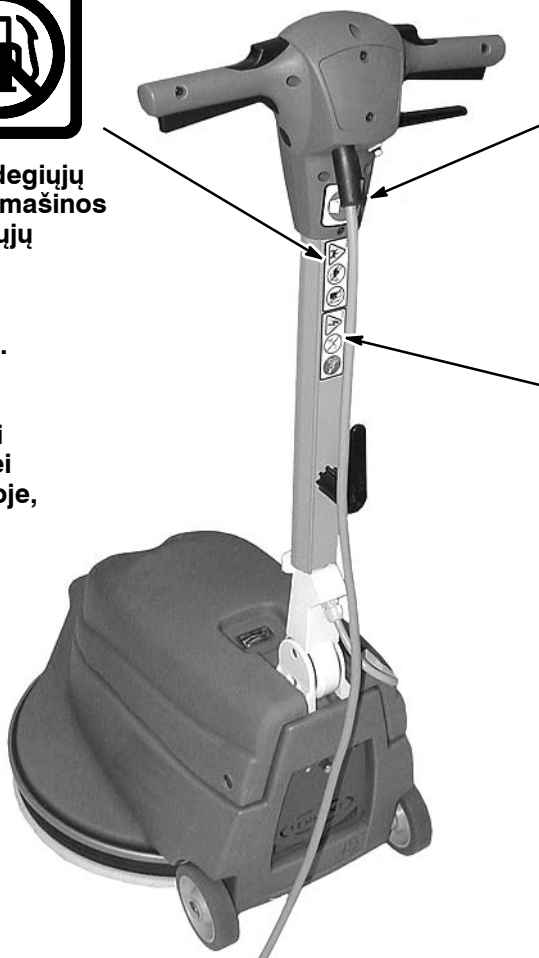
IŠPĖJAMOSIOS ETIKETĖS

Įspėjamąsias etiketes rasite ant mašinos nurodytose vietose. Etiketės pakeiskite, jei jos sugadintos arba neįskaitomos.

DEGIŪJŲ MEDŽIAGŲ IŠPĖJAMOJI ETIKETĖ – yra ant rankenos.



IŠPĖJIMAS: nenaudokite degiųjų skysčių arba nenaudokite mašinos aplinkoje, kurioje yra degiųjų skysčių, garų ar lengvai užsidegančių dulkių. Šios mašinos variklis nėra apsaugotas nuo sproginimo. Elektrinis variklis sukelia kibirkštis jį užvedant bei naudojant ir dėl to gali kilti gaisras arba sproginimas, jei mašina naudojama aplinkoje, kurioje yra degiųjų garų, skysčių ar lengvai užsidegančių dulkių.



SAUGOS ETIKETĖ – yra ant rankenos.



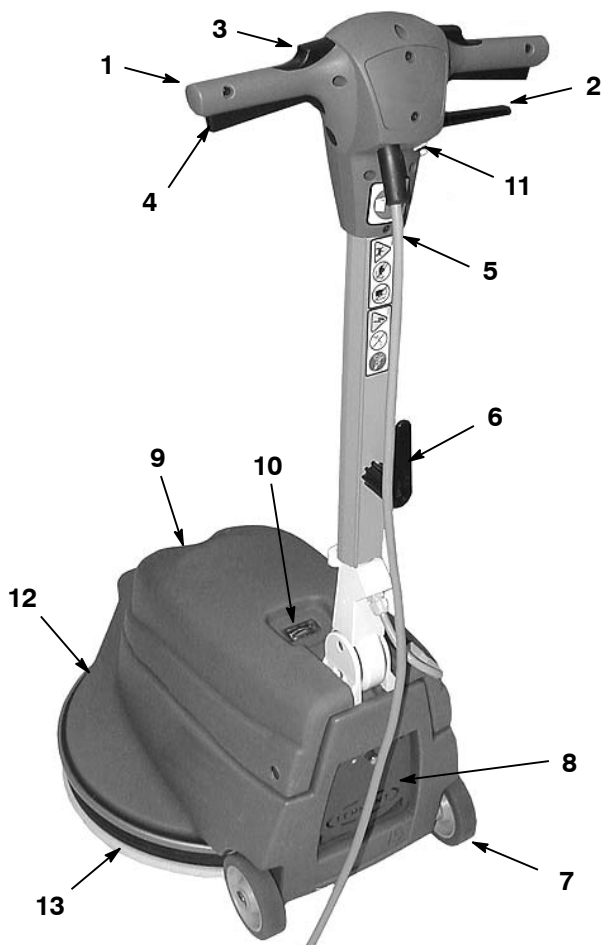
SAUGOS IŠPĖJIMAS: prieš pradėdami naudoti mašiną atidžiai perskaitykite vadovą.

PAVOJINGOS ELEKTROS IŠTAMPOS ETIKETĖ – yra ant



IŠPĖJIMAS: nenaudokite mašinos, jei pažeistas elektros laidas. **NEKEISKITE** kištuko. Prieš atlikdami mašinos techninę priežiūrą atjunkite maitinimo laidą, siekiant išvengti pavojaus pažeistą arba nutrūkusį elektros laidą turi pakeisti tik gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba lygiavertės kvalifikacijos asmuo.

MAŠINOS KOMPONENTAI



1. Reguliuojama valdymo rankena
2. Rankenos aukščio reguliavimo svirtis
3. Saugos užrakto mygtukai
4. Įjungimo/išjungimo svirtys
5. 20 m elektros laidas
6. Greito atleidimo elektros laido saugojimo kablys
7. Transportavimo ratukai
8. Dulkių maišelio skyrius
9. Pado prispaudimo reguliavimo rankenėlė
10. Pado prispaudimo matuoklis
11. Grandinės išjungiklio atstato mygtukas
12. Pagrindas
13. Dulkių kontrolės uždanga

MAŠINOS PARENGIMAS

Patikrinkite, ar ant kartoninės dėžės nėra pažeidimo pėdsakų. Apie pažeidimus iš karto praneškite vežėjui.

PADO UŽDĖJIMAS

1. Ištraukite laido kištuką iš sieninio elektros lizdo.

SAUGOS ĮSPĖJIMAS: prieš palikdami mašiną ar atlikdami jos techninę priežiūrą ištraukite laido kištuką iš sieninio elektros lizdo.

2. Parinkite ir uždėkite rekomenduojamą didelių sūkių blizginimo padą, skirtą naudoti esant 1700 sūkių per min.

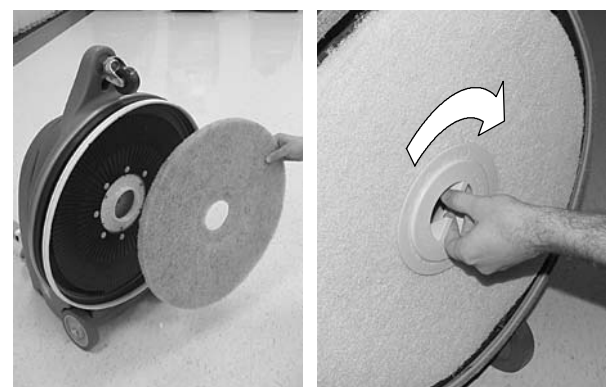
PASTABA. Norėdami gauti patarimų dėl pado kreipkitės į įgaliotąjį platintoją.

3. Nustatykite rankeną į pakeltą padėtį, po to atsargia paverskite mašiną atgal ir atremkite rankeną į grindis (Pav. 1).



PAV. 1

4. Nuimkite plastikinį centrinio užrakto žiedą nuo pado varomojo disko. Uždėkite padą ant pado varomojo disko ir vėl patikimai uždėkite žiedą pasukdami jį pagal laikrodžio rodyklę (Pav. 2).

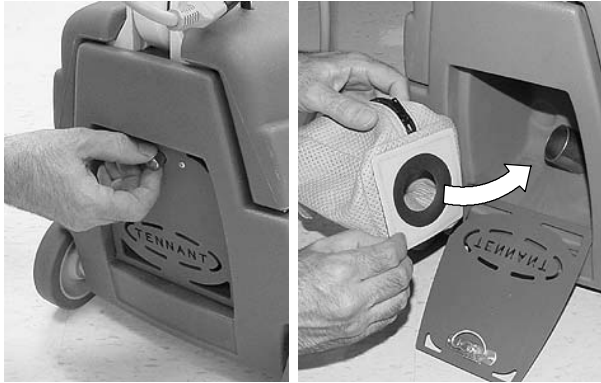


PAV. 2

5. Uždėję padą pastatykite mašiną.

DULKIŲ KONTROLĖS MAIŠELIO ĮDĖJIMAS

1. Atidarykite dulkių maišelio skyrių mašinos užpakalinėje dalyje pasukdami rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę (Pav. 3).
2. Užmaukite dulkių kontrolės maišelio žiedą ant leidimo vamzdžio, kaip pavaizduota (Pav. 3).



PAV. 3

MAŠINOS NAUDOJIMAS

SAUGOS ĮSPĖJIMAS: nenaudokite mašinos neperskaitę ir nesupratę operatoriaus vadovo.

PATIKRA PRIEŠ NAUDOJIMĄ

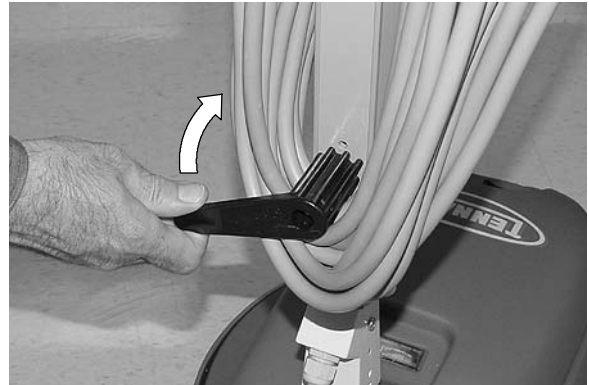
1. Iššluokite grindis ir nuvalykite dulkes.
2. Patikrinkite blizginimo pado būklę.
3. Patikrinkite, ar patikimai laikosi pado centrinio užrakto žiedas.
4. Įsitinkinkite, kad dulkių maišelis yra įdėtas ir tuščias.
5. Patikrinkite, ar nepažeistas elektros laidas. Jei laidas pažeistas, nedelsdami jį pakeiskite.
6. Patikrinkite, ar nenusidėvėjusi ir nepažeista dulkių uždanga.
7. Įsitinkinkite, kad dulkių uždanga šiek tiek liečia grindis, jei reikia – sureguliuokite ją.

MAŠINOS NAUDOJIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS: nenaudokite degių skysčių arba nenaudokite mašinos aplinkoje, kurioje yra degių garų ar lengvai užsidegančių dulkių.

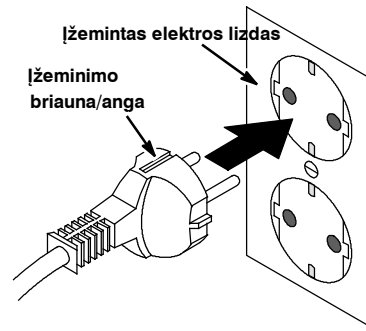
Šios mašinos variklis nėra apsaugotas nuo sprogo. Elektrinis variklis sukelia kibirkštis jį užvedant bei naudojant ir dėl to gali kilti gaisras arba sprogo, jei mašina naudojama aplinkoje, kurioje yra degių garų, skysčių ar lengvai užsidegančių dulkių.

1. Patraukite ir pasukite greito atleidimo laido kablią aukštyn, po to nuimkite nuo mašinos elektros laidą (Pav. 4).



PAV. 4

2. Įjunkite elektros laido kištuką į sieninį elektros lizdą (Pav. 5).



PAV. 5

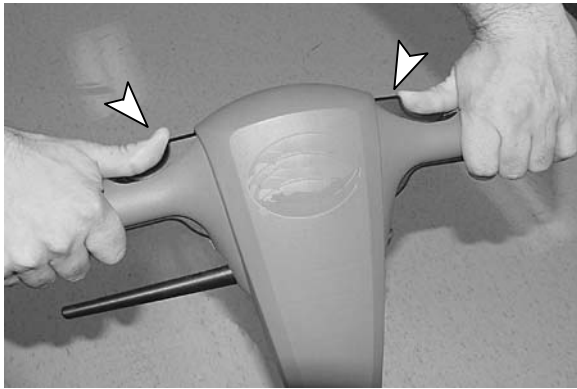
SAUGOS ĮSPĖJIMAS: nenaudokite mašinos, jei laidas tinkamai neįžemintas. Nenaudokite mašinos, jei pažeistas laidas arba kištukas. Nenaudokite mašinos su ilgintuvu.

3. Patraukę rankenos aukščio reguliavimo svirtį nuleiskite rankeną iki norimo darbinio aukščio. Atleiskite svirtį, kad užfiksuotumėte rankeną (Pav. 6).



PAV. 6

4. Norėdami užvesti mašiną nuspauskite saugos užrakto mygtukus, esančius ant rankenos viršaus, po to patraukite įjungimo/išjungimo svirtis. Mašinai užsivedus atleiskite saugos užrakto mygtukus (Pav. 7).



PAV. 7

PASTABA: saugos sumetimais rankenà reikia nuleisti iš pakeltos padėties, kad galima būtų suaktyvinti JUNGIMO/IŠJUNGIMO svirtis.

5. Pado prispaudimo reguliavimas: pasukite reguliavimo rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę pado prispaudimui padidinti arba pagal laikrodžio rodyklę – prispaudimui sumažinti (Pav. 8).

DĖMESIO. nereguliokite taip, kad pado prispaudimo matuoklio rodyklė būtų raudonojoje zonoje – galite sugadinti variklį ir grindis.



PAV. 8

Mašinos grandinės išjungiklis suveiks esant pernelyg didelei variklio perkrovai. Jei taip atsitiktų, pareguliuokite pado prispaudimą, uždėkite ne tokį šiurkštų padą ir periodiškai tikrinkite, ar nesikaupia nešvarumai. Norėdami atstatyti grandinės išjungiklį ištraukite elektros laido kištuką, palaukite mažiausiai 15 sekundžių, po to paspauskite ant rankenos esantį atstato mygtuką.

6. Pradėkite blizginti judėdami tolyn nuo laido ir sieninio elektros lizdo. Judėkite pirmyn ir atgal atkartodami „W“ raidės linijas arba tiesia linija su grįžimu.

SAUGOS ĮSPĖJIMAS: naudodami mašiną laikykitės atokiau nuo besisukančio pado.

7. Nenaudokite mašinos ilgą laiką toje pačioje vietoje. Galite sugadinti grindis.

8. Norėdami įveikti slenksčius ir grindų nelygumus sustabdykite mašiną ir paverskite ją atgal ant užpakalinių ratų.

SAUGOS ĮSPĖJIMAS: transportuojant mašiną, kai ją reikia pakelti, pasitelkite ką nors į pagalbą.

9. Norėdami nutraukti blizginimą atleiskite įjungimo/išjungimo svirtis. Saugos užrakto mygtukai automatiškai užsifiksuos.

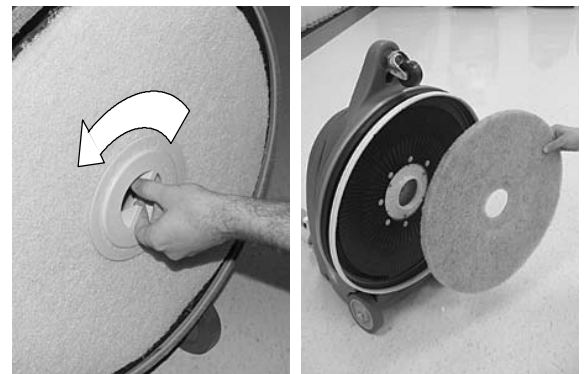
SAUGOS ĮSPĖJIMAS: naudodami mašiną nepaleiskite rankenų, kol padas visiškai nesustos.

10. Baigę blizginti atlikite toliau išvardytas mašinos priežiūros procedūras.

MAŠINOS PRIEŽIŪRA

SAUGOS ĮSPĖJIMAS: prieš palikdami mašiną ar atlikdami jos techninį priežiūrą ištraukite laido kištuką iš sieninio elektros lizdo.

1. Po naudojimo patikrinkite, ar nenusidėvėjęs blizginimo padas. Jei taip, jį nuimkite ir apverskite arba pakeiskite (Pav. 9).



PAV. 9

2. Po kiekvieno naudojimo išimkite ir ištuštinkite dulkių maišelį (Pav. 10). Gerai iškratykite maišelį, kad pašalintumėte visas dulkes.



PAV. 10

3. Po kiekvieno naudojimo nuvalykite mašiną universaliu valikliu ir drėgnu skuduru (Pav. 11).



PAV. 11

- Patikrinkite dulkių už dangos būklę. Pakeiskite už dangą, jei ji susidėvėjusi arba pažeista (Pav. 12). Įsitinkinkite, kad dulkių už dangą šiek tiek liečia grindis iš visų pusių.



PAV. 12

- Po kiekvieno naudojimo patikrinkite, ar nepažeistas elektros laidas. Jei laidas pažeistas, nedelsdami jį pakeiskite.
- Po kiekvieno naudojimo nušluostykite laidą drėgnu skuduru ir tvarkingai suvyniokite jį ant laido kablo ir rankenos.
- Periodiškai tikrinkite, ar visi varžtai ir veržlės gerai užveržtos.

⚠ ĮSPĖJIMAS: nenaudokite mašinos, jei pažeistas elektros laidas. **NEKEISKITE** kištuko. Prieš atlikdami techninį priežiūrą atjunkite elektros laidą.

DIRŽO REGULIAVIMAS ARBA KEITIMAS

SAUGOS ĮSPĖJIMAS: prieš palikdami mašiną ar atlikdami jos techninį priežiūrą ištraukite laido kištuką iš sieninio elektros lizdo.

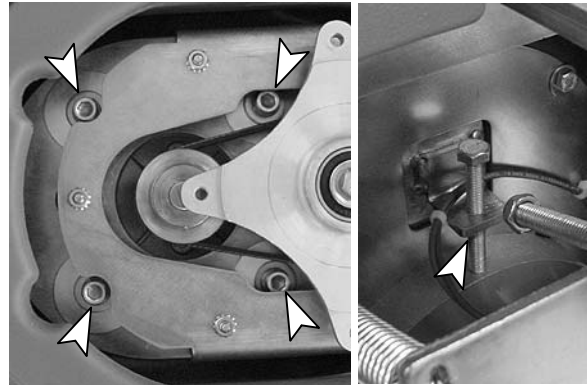
Norėdami sureguliuoti arba pakeisti diržą laikykitės toliau pateiktų nurodymų.

- Nuo mašinos nuimkite pado varomąjį diską ir variklio dangtį (Pav. 13).



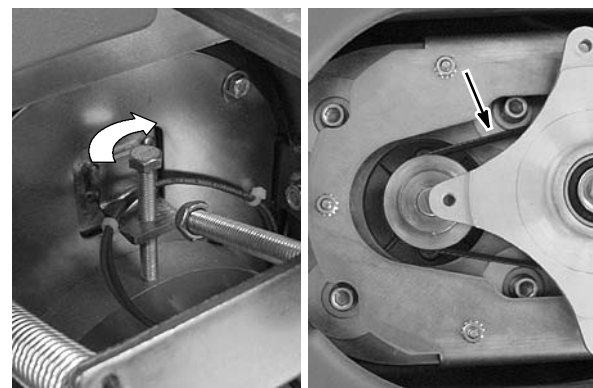
PAV. 13

- Atlaisvinkite keturis variklio tvirtinimo sraigtus ir įtempiamojo varžto antveržlę, kaip pavaizduota (Pav. 14).



PAV. 14

- Uždėkite diržą ant skriemulių.
- Sukite įtempiamąjį varžtą pagal laikrodžio rodyklę, kol diržo viduriniojo taško nuokrypis veikiant 4,5 kg jėgai bus 6 mm (Pav. 15).



PAV. 15

- Tinkamai sureguliuavę vėl priveržkite variklio tvirtinimo sraigtus ir antveržlę.
- Uždėkite variklio dangtį ir pado varomąjį diską atgal.

MAŠINOS LAIKYMAS

1. Ištraukite elektros laido kištuką ir nuo mašinos nuimkite padą. Tvarkingai suvyniokite laidą ant laido kablo ir rankenos, kad būtų išvengta jo pažeidimo (Pav. 16).
2. Mašiną su pakelta arba nuleista rankena sandėliuokite sausoje patalpoje.
3. Norėdami, kad mašina užimtų mažiau vietos, nuleiskite rankeną ir sandėliuokite mašiną kaip pavaizduota (Pav. 16).



PAV. 16

⚠ ĮSPĖJIMAS: nenaudokite lauke. Saugokite nuo lietaus. Laikykite patalpų viduje.

MAŠINOS TRANSPORTAVIMAS

1. Ištraukite elektros laido kištuką ir nuo mašinos nuimkite padą. Tvarkingai suvyniokite laidą ant laido kablo ir rankenos.
2. Mašiną pakraukite naudodami rekomenduojamą krovimo rampą arba atsargiai pakeldami mašiną pasitelkdami deramą pagalbą.

SAUGOS ĮSPĖJIMAS: transportuojant mašiną, kai ją reikia pakelti, pasitelkite ką nors į pagalbą.

3. Veždami transporto priemone pritvirtinkite mašiną diržais.

⚠ ĮSPĖJIMAS: nenaudokite lauke. Saugokite nuo lietaus. Laikykite patalpų viduje.

REKOMENDUOJAMOS TURĖTI DALYS

Rekomenduojamas turėti dalis žiūrėkite dalių sąrašė.

Jei norite peržiūrėti, išspausdinti ar atsisiųsti vadovus internetu, apsilankykite:
www.tennantco.com/manuals

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Mašina neveikia	Nejungtas į lizdą mašinos laido kištukas	Ijunkite mašinos laido kištuką į lizdą
	Blogai prijungtas laidas, jungiantis mašinos rankeną su pagrindu.	Pasirūpinkite, kad laidas būtų tinkamai prijungtas.
	Suveikė mašinos grandinės išjungiklis.	Atstatykite mašinos grandinės išjungiklį.
	Suveikė pastato grandinės išjungiklis.	Atstatykite pastato grandinės išjungiklį.
	Sugadintas elektros laidas.	Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
	Sugedusi elektros instaliacija.	Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
	Sugedęs įjungimo/išjungimo raktinis jungiklis.	Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
Nuolat suveikia mašinos grandinės išjungiklis.	Pernelyg stipriai prispaustas padas.	Sureguliuokite pado prispaudimo rankenėlę.
	Labai nešvarus padas.	Pakeiskite padą.
	Netinkamas konkrečiam darbui padas.	Pakeiskite tinkamu padu.
	Sugedęs grandinės išjungiklis.	Kreipkitės į techninės priežiūros centrą.
Padas nesisuka arba sukasi lėtai.	Per laisvas diržas.	Padidinkite diržo įtempį (žr. DIRŽO REGULIAVIMAS ARBA KEITIMAS).
	Nutrūkęs diržas.	Pakeiskite diržą (žr. DIRŽO REGULIAVIMAS ARBA KEITIMAS).

TECHNINIAI DUOMENYS

MODELIS	2370
ILGIS	826mm
PLOTIS	572mm
AUKŠTIS	1.232mm
AUKŠTIS SU NULEISTA RANKENA	483mm
MASĖ	47 kg / 44 kg be elektros laido
PAVAROS VARIKLIS	230/240V 50Hz, 1,1 kW, 1564 W, 6,8A, 2850 sūkių per min
PADO/ŠEPEČIO GREITIS	1.700 sūkių per min
ŠEPEČIO PADO SKERSMUO	508mm
TRIUKŠMAS DECIBELAIS PRIE OPERATORIAUS AUSŲ, PATALPOSE ANT PLYTELIŲ GRINDŲ	66 dB (A)
MAITINIMO LAIDO ILGIS	20m
NAUDOJAMA ĮTAMPA	220 60Hz, 230V 50Hz, 230V/240V 50 Hz

Techniniai duomenys gali būti pakeisti nepranešus.

MAŠINOS MATMENYS
